GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŬ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ḌI.

Pe unŭ anŭ 12 fior., pe șése lunĭ 6 fior., pe trei lunĭ 3 fior.
România și străinătate:
Pe anŭ 40 fr., pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 francĭ.

ANULŬ XLIX.

SĔ PRENUMERĂ:
la poște, la librării și pe la dd. corespondențĭ.

ANUNCIURILE:
O seria garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

Nr. 203. Joi, 11 (23) Septemvre. 1886.

Brașovŭ, 10 Septemvre 1886.

Amŭ vorbitŭ în numĕrulŭ de erĭ de iritațiunea și de îngrijirile ce au cuprinsŭ pe politicii ungurĭ din causa „fatalelorŭ“ evenimente bulgare. Dér nu numai între Ungurĭ, ci pretutindenĭ în statele europene domnesce neliniște din causa neașteptatelorŭ succese ale diplomației rusescĭ în Orientŭ.

După cum stau astăḍĭ lucrurile politica ruséscă numai din partea Angliei ar mai puté întêmpina o seriósă oposițiune. Insĕ Anglia singură nu va puté isbuti de a paralisa acțiunea Rusiei.

In privința acésta se esprimă ḍiarulŭ „Standard“ ḍicêndŭ, că deși Austria pare nedecisă în vorbele și acțiunile sale, deși Sultanulŭ ascultă de inspirațiunile Rusiei, Anglia nu trebue sĕ părăséscă idea de a apĕra pe Turcia, nicĭ speranța de a ține pe Rusia departe de Constantinopolŭ. Dér Anglia cu ajutorulŭ Turciei singurŭ anevoiă va puté împiedeca pe Rușĭ de-a întra în Constantinopolŭ. Conduita cea mai înțeléptă ce-o póte dér observa Anglia este — ḍice Standard — de a urmări întêmplările cu vigilență și răbdare și de-a nu lua mĕsurĭ precipitate.

Caracteristicŭ este, că pre când foile englese vorbescŭ de nedecisiunea Austro-Ungariei, oficioșii comitelui Kalnoky imputăcabinetului britanicŭ totŭ nedecisiune. „Pester Lloyd“ arată peste acésta, că n'are încredere nicĭ chiarŭ într'o eventuală decisiune a guvernului englesŭ de-a coopera cu Austro-Ungaria și cu Turcia spre a scăpa Constantinopolulŭ din ghiarĕle rusescĭ. Cine ne garantéză — ḍice numitulŭ oficiosŭ — că cabinetulŭ britanicŭ nu ar fi părăsitŭ în momentulŭ decisivŭ de curentulŭ opiniunei publice ce se schimbă așa de desŭ în Anglia?

In asemenĭ împrejurărĭ este puțină speranță că se va puté forma o coalițiune în contra Rusiei și se va împlini ceea ce a ḍisŭ șefulŭ oposițiunei moderate maghiare contele Albert Apponyi cătră alegĕtorii sĕi în Iaszberény.

„Se pretinde că politica esterióră a monarhiei nóstre este o politică de pace — ḍise Apponyi — eu negŭ acésta. O politică de pace n'ar trebui sĕ concédă puterei, care concuréză cu noi în Orientŭ de-a face nicĭ măcarŭ unŭ pasŭ pe acea cărare, pe care mai curêndŭ séu mai târḍiu trebue sĕ ne ciocnimŭ cu ea. Acea politică, care conc[illegible] de Rusiei sĕ înainteze ne va duce din contra
[illegible]
nil[illegible]

Interpelările din dieta ungară.

Cele două interpelărĭ ce s'au adresatŭ primului ministru Tisza, despre carĭ amŭ vorbitŭ în numĕrulŭ de erĭ, le lăsămŭ sĕ urmeze aḍĭ. Fostulŭ ministru Baltasar Horvath a făcutŭ următórele întrebărĭ:

1. Este adevĕratŭ că oficiulŭ de esterne alŭ Austro-Ungariei a consimțitŭ mai dinainte, sub anumite condițiunĭ, la eventuala îndepărtare a principelui Alexandru I din Bulgaria și chiar la detronarea lui; și décă este adevĕratŭ, care au fostŭ aceste condițiunĭ?

2. Intrat'a și imperiulŭ rusescŭ în alianța austro-ungaro-germană, séu cu alte cuvinte avemŭ d'a face cu o alianță în doi séu în trei?

3. Dat'a puterea ruséscă vre-o garanțiă că se va abține nu numai dela o intervențiune armată ci și dela orĭce amestecŭ de asemenea natură, care amestecŭ ar împedeca libera hotărîre a popórelorŭ din peninsula balcanică și mai cu sémă a Bulgariei, și care suntŭ aceste garanții?

4. Intêmplându-se ca monarchia austro-ungară, fată cu tendințele Rusiei d'a supune unŭ punctŭ séu altulŭ din peninsula balcanică influinței sale esclusive séu preponderante, mai curêndŭ séu mai târḍiu sĕ fiă nevoită d'a arunca în cumpănă greutatea puterei ei morale s'au armate: ce atitudine va lua imperiulŭ germanŭ ca aliatulŭ nostru în fața acestei eventualitățĭ?

Deputatulŭ Iranyi a întrebatŭ următórele:

1. Făcutu-s'a atentatulŭ contra principelui Bulgariei cu scirea și aprobarea ministrului de esterne alŭ Austro-Ungariei, precum și a guvernului ungurescŭ? Aprobat'a guvernulŭ ungurescŭ procederea Țarului fată cu principele, care procedere l'a silitŭ pe principele sĕ renunțe la tronŭ?

2. Décă a aprobatŭ, ce l'a îndemnatŭ la acésta și cum împacă acéstă atitudine cu dreptulŭ internaționalŭ și cu interesele Ungariei? Décă n'a aprobatŭ, pentru ce n'a protestatŭ contra procederei cabinetului rusescŭ?

3. Este adevĕratŭ că între Austro-Ungaria și Rusia s'a făcutŭ de multŭ invoiala ca cea d'ântâiŭ sĕ esercite influința sea hotăritóre în partea dela vestŭ și cea din urmă în partea dela ostŭ a peninsulei balcanice?

4. Presupunêndŭ că guvernulŭ ungarŭ a datŭ consimțimêntulŭ sĕu la lovitura de statŭ din Bulgaria, asiguratu-s'a de contra concesiunĭ, și anume de anecsarea Bosnîei și Erțegovinei, eventualŭ de înaintarea spre Salonicŭ?

5. Este guvernulŭ dispusŭ sĕ respecte și sĕ facă sĕ fiă respectatŭ dreptulŭ adunărei naționale bulgare [illegible]

Planurile lui Bismarck în cestiunile balcanice.

In cercurile politice din Roma a produsŭ mare sensațiune o scrisóre, ce a primit'o organulŭ ministerialŭ „Opinione“ dela unŭ diplomatŭ din Berlinŭ. Étă cuprinsulŭ acelei scrisorĭ:

Autorulŭ se ocupă cu planurile ce ḍice că le are cancelarulŭ germanŭ în cestiunile balcanice. Amintesce mai întâiu raporturile secrete ce avusese rĕposatulŭ generalŭ rusŭ Skobeleff cu câțĭva bărbațĭ de statŭ francesĭ, mai alesŭ cu Gambetta, și e de părere că prințulŭ Bismarck a ajunsŭ în urma acésta la convingerea, că nu trebue sĕ i se opună Rusiei în cestiunile orientale décă nu voesce sĕ védă aliindu-se imperiulŭ Țarilorŭ cu republica Franciei. De multŭ timpŭ clasele culte ale Rusiei, parte din prudență, parte din simțĕminte dușmane Germaniei, credŭ că în casŭ de nevoiă guvernulŭ lorŭ nu va întârḍia a se alia cu Francia în contra Germaniei și Austro-Ungariei, și aceste simțĕminte s'au manifestatŭ adeseorĭ cu ocasiunea ultimei călĕtorii în Rusia a cunoscutului agitatorŭ francezŭ Deroulède. Câtă vreme s'a tractatŭ de cestiunea d'a dobêndi unitatea Germaniei, prințulŭ Bismarck s'a arătatŭ totdéuna ca unŭ jucătorŭ cutezătorŭ; acum însĕ, când imperiulŭ sĕu e unitŭ și și asiguratŭ, chibzuesce cu cea mai mare prevedere trăsăturile sale de șahŭ politice. Elŭ e sincerŭ, când se esprimă cu îngrijire despre puterea militară francesă, alŭ cărei bugetŭ de rĕsboiu și de marină e mai mare decâtŭ alŭ Germaniei; de aceea a căutatŭ elŭ prin monopolulŭ tutunului și rachiului sĕ pună armata imperială germană pe o basă financiară independentă de singuraticele state. Eventuala unire a armatei franceze și rusescĭ — după părerea diplomatului — nu îngrozesce pe cancelarulŭ germanŭ, dér îi inspiră îngrijire, cu atâtŭ mai multŭ că nu póte conta absolutŭ pe alianța italiană. Décă opiniunea publică în Italia ar fi fostŭ mai hotărîtă, décă guvernulŭ și parlamentulŭ italianŭ arŭ fi jertfitŭ mai multe milióne pentru armată, pentru ca ea sĕ pótă servi nu numai spre apĕrare, ci și spre atacŭ, póte că planurile lui Bismarck arŭ lua o altă direcțiune. In timpulŭ de fată însĕ elŭ se mărginesce a juca rolulŭ de mijlocitorŭ între Rusia și Austro-Ungaria. Cu acésta a avutŭ de scopŭ sĕ convingă pe conducĕtorii acestorŭ două state, că în peninsula balcanică e locŭ pentru amêndouĕ imperiile, că acéstă cestiune se póte resolva ca și cestiunea polonă, adecă *cu o împărțire a teritoriului turcescŭ între Rusia și Austro-Ungaria; Serbia, România, Bulgaria și Grecia, și-arŭ mări apoi și ele cu ceva teritoriele lorŭ, Germania încă n'ar fi negligeată, deórece prințulŭ Bismarck are în vedere deja și plata sa de mijlocitorŭ.* Inaintarea Rusiei la Constantinopolŭ și a Austro-Ungariei [illegible]

altmintrelea organul partidei ministeriale recunósce că e nevoiă sĕ 'ntăréscă armata italiană și s'o pregătéscă pentru atacŭ, décă e vorba ca alianța italiană cu puterile centrale sĕ aducă fructe Italiei. Din acéstă conclusiune a foii se póte admite că guvernulŭ italianŭ a hotărîtŭ deja sĕ cérĕ dela parlamentŭ, când se va deschide, o sporire a bugetului de rĕsboiu și de marină.

Unirea Bulgariei cu România.

In timpulŭ din urmă s'a vorbitŭ de óre carĭ pașĭ ce s'ar fi începutŭ a se face, pentru ca sĕ se unéscă Bulgaria cu România. Cestiunea acésta o relevézĕ din nou corespondentulŭ din Viena alŭ ḑiarului englesŭ *„Daily Telegraph"*, recomandândŭ ca bunŭ acestŭ planŭ. Amêndouĕ Bulgariele sĕ formeze cu România o monarhiă dualistă după modelulŭ Austro-Ungariei, sub sceptrulŭ regelui Carolŭ de Hohenzollern. Precum împĕratulŭ Austriei a fostŭ încoronatŭ de rege alŭ Ungariei, ar puté fi încoronatŭ regele Carolŭ de principe alŭ Bulgariei. Acesteia i s'ar garanta deplină autonomiă. Ar avé guvernulŭ ei deosebitŭ și legile sale speciale. Bulgaria ar lua în monarhia duplă o posițiune asemenea celei ce o are Ungaria. Corespondentulŭ e de părere, că acestŭ planŭ ar afla rĕsunetŭ la mai multe cabinete.

SCIRILE ḐILEI.

Vinerĭ vorŭ începe în Pesta *conferințele miniștrilorŭ comunĭ.* Vorŭ lua parte la ele: ministrulŭ președinte austriacŭ contele Taaffe, contele Kalnoky, contele Bilandt, Kalay, Dunajevski. Ședința finală a conferințelorŭ, în care are sĕ se stabiléscă proectulŭ bugetului comunŭ pe anulŭ viitorŭ, se va ține în Viena, sub președința Maiestății Sale.

—x—

O comisiune constătătóre din funcționarĭ dela magistratŭ și din medicĭ militarĭ din Sibiiu visitéză mai multe edificii marĭ din acelŭ orașŭ, spre a găsi unulŭ potrivitŭ ca spitalŭ în casulŭ unui rĕsboiu.

—x—

Guvernulŭ austriacŭ a luatŭ mĕsurĭ în contra întinderii colerii din *Peșta și Raab.* Călĕtorii din aceste localitățĭ vorŭ fi supraveghiațĭ la graniță și supușĭ desinfecțiunei.

—x—

Pe când colera se întinde în *Peșta*, în acelașĭ timpŭ *vĕrsatulŭ bântue* acolo în modŭ îngrozitorŭ. In sĕptĕmâna trecută au muritŭ de vĕrsatŭ 18 persóne într'o singură ḑi, afară de alte 23 persóne care au muritŭ mai nainte cu câteva ḑile.

—x—

Camera de industriă și de comerțŭ din Brașovŭ a fostŭ oficialŭ încunosciințată, că *vama de esportŭ* ce esista până acum de 50 parale pentru porumbŭ, vinŭ și spirtŭ, la esportulŭ din Serbia s'a *desființatŭ* prin legea dela 31 Iulie a. c.

—x—

„Neue ungarische Schulzeitung« comunică în Nr. 30 dela 29 Iulie: „In Ungaria nordvestică s'a adresatŭ *ministrulŭ instrucțiunei* cătră autoritățile bisericescĭ-scolare și acestea apoi cătră conferințele învĕțătorilorŭ cu întrebarea, că óre *în scólele poporale nemaghiare nu s'ar puté propune în ungaresce vr'unŭ obiectŭ de învĕțămêntŭ* „fără sĕ se păgubéscă limba maternă" — și aci s'a decisŭ pentru aritmetică. Acéstă procedere încă e nelegală, căcĭ numai cu puțină bunăvoință din partea preoțimei și învĕțătorilorŭ, după repețite astfelŭ de întrebărĭ, n'ar mai rĕmâné decâtŭ fórte puține obiecte de învĕțămêntŭ, care sĕ se propună în limba germană, — séu chiar sĕ maghiariséză scóla prin pré marele zelŭ alŭ învĕțătorului. Acésta'i fórte imoralŭ și ilegalŭ." — Scițĭ că n'are gustŭ rĕu ministrulŭ-ariciu? Numai sĕ nu'i strepedéscă strugurii dinții.

—x—

Studenții ungurĭ dela facultatea de dreptŭ din Clușiu au hotărîtŭ și ei, ca și cei din Pesta, sĕ introducă *portulŭ naționalŭ maghiarŭ.* La o petrecere ce au ținut'o în 15 Septemvre n. cu lăutarĭ, unulŭ dintre conducĕtorĭ a rostitŭ o vorbire pentru »Sfântulŭ bĕtrânŭ" (Kossuth) și tinerimea hotărĭ, ca pentru a încorpora idea națională, sĕ se întórcă la îmbrăcămintea strămoșilorŭ. S'a alesŭ o comisiune pentru esecutarea acestui planŭ.

—x—

In Debreținŭ, Pojunŭ, Budapesta, Eperjes, Sáros-patak, Clușiu, Aiudŭ și Papa s'au luatŭ disposiții pentru constituirea protestanților ŭ într'o societate, cu scopulŭ de a înainta literatura și cultura poporală și clericală a protestanțilorŭ și de a propaga credința și patriotismulŭ în fidelii evangelicĭ și reformațĭ. Desbaterea și constituirea definitivă se va face în luna lui Octomvre într'unŭ congresŭ, la care vorŭ lua parte atâtŭ membri de ai confesiunei reformate câtŭ și evangelice. — Adecă unŭ nou soiu de „Kulturegylet" cu evlaviósa mască a religiunei pe obrazŭ. Marĭ »șirețĭ« mai suntŭ și »Kulturegyletiștii«, numai nenorocire că sarŭ din lacŭ în fântână.

—x—

Din *Băla de pe Câmpiă* ni se raportéză, că *recolta* în anulŭ acesta a fostŭ îndestulătóre; secerișulŭ bogatŭ, cucuruḑele de asemenea promitŭ rodŭ bunŭ. Vitele însĕ nu au nicĭ unŭ prețŭ și acésta causéză multă mâhnire plugarilorŭ nostri. Timpulŭ e frumosŭ și căldura mare.

—x—

Dr. *Lueger* deputatŭ din Viena, într'o adunare a alegĕtorilorŭ a ținutŭ o vorbire, în care, atingêndŭ și cestiunea *jubileului de 200 anĭ alŭ recuceririi cetății Buda,* ḑise între altele. »Mi s'a urîtŭ de Cehĭ, când i-am vĕḑutŭ că se ducŭ sĕ ia parte la esposiția din Pesta, s'au lingĕritŭ pe lângă Maghiarĭ și șĭ-au uitatŭ de persecutații Slovacĭ. Trebue sĕ urĕscŭ și pe trimișii orașului Viena, carĭ au vĕnatŭ grația Maghiarilorŭ și șĭ-au uitatŭ că Germanii au fostŭ aceia, carĭ au recuceritŭ Buda. Față de ómenii aceștia e cu neputință a avé altfelŭ de simțĕminte, decâtŭ cele ale disprețului.«

—x—

Vicepanulŭ comitatului *Peșta* primesce mereu dela comunele acestui comitatŭ petițiunĭ, ca sĕ *recheme pe executorĭ*, pentru că n'au ce mânca, decum sĕ mai pótă plăti dările. Ce miseriă!

—x—

Dela posta din *Seghedinŭ* a dispărutŭ o scrisóre cu 5000 fl. Faptulŭ se anchetéză.

—x—

Pe șoseaua *Făgărașului* s'a arestatŭ o cétă de Țiganĭ, care e bănuită, că în trecutŭ a comisŭ unŭ furtŭ prin spargere la tribunalulŭ din Brașovŭ.

—x—

Cetimŭ în »Revista armatei" din *Bucurescĭ*, sub titlulŭ de: *Batalióne Carpatine*: „D-nulŭ căpitanŭ Venierŭ din regim. de dorobanțĭ de Argeșŭ arată că înființarea unorŭ batalióne carpatine este indispensabilă pentru armata nóstră. D-sa enumĕră mai întêiu folósele acestorŭ batalióne, precum: Inlocuirea dorobanților ŭ în serviciulŭ de pază, care se va face astfelŭ mai bine de unŭ corpŭ specialŭ și se vorŭ evita desele călcărĭ ale frontierei. Cunoscința perfectă a munților ŭ la care vorŭ ajunge batalionele carpatine, ceea ce va fi de mare importanță atâtŭ pentru operațiunile lorŭ în timpŭ de rĕsboiu, câtŭ și pentru celea ale armatei la pólele munților ŭ etc. Apoi autorulŭ propunerii face bugetulŭ a patru batalióne carpatine și ajunge la suma de apróре 351 de mii lei. De altă parte arată, că serviciulŭ de pază făcutŭ de 585 dorobanțĭ, după „Monitorulŭ Oastei« No. 11, costă peste 100 mii lei, carĭ scăḑuțĭ din cei 351 mii, rĕmâne a se acoperi 251 de mii lei, carĭ scăḑuțĭ din cei 351 mii, rĕmâne a se acoperi 251 de mii. Pentru acésta autorulŭ face mai multe reducerĭ, mai alesŭ la Dorobanțĭ și Călărașĭ, și acopere suma trebuinciósă, conchiḑêndŭ pentru înființarea batalióneIorŭ carpatine«.

—x—

Din România se raportéză, că recolta viilorŭ va fi în anulŭ acesta slabă. Din tóte podgoriile s'au primitŭ informațiunĭ că în acestŭ anŭ nu se póte compta decâtŭ pe o recoltă dela 15—30 vedre vinŭ de pogonŭ; ér la Nicoreștĭ, Cotnarĭ, podgoriile dimprejurulŭ Iașilorŭ, și în multe localitățĭ de peste Milcov, precum: Dealu-Mare, Drăgășanĭ etc., nicĭ pe atâta nu se comptéză. La Odobeștĭ, unde recolta este de asemenea slabă, s'au presentatŭ mai mulțĭ cumpărătorĭ din Franța și Italia, carĭ voiescŭ a cumpăra marĭ cantitățĭ de vinŭ, însĕ nu vorŭ avé de unde sĕ-șĭ satisfacă cerințele precum credŭ.

—x—

„Curierulŭ financiarŭ" scrie: Colera ivindu-se la Pesta cu care suntemŭ în frecuente relațiunĭ, consiliulŭ sanitarŭ superiorŭ a propusŭ și d. Ionŭ Brătianu ministrulŭ de interne a aprobatŭ a se lua următórele mĕsurĭ la frontierele despre Austro-Ungaria, câtŭ și în interiorulŭ țĕrei: 1. Sĕ se stabiléscă unŭ serviciu medicalŭ la Vêrciorova, la Turnu-Severinŭ, la Predealŭ și la Ițcanĭ pentru visitarea sanitară a călĕtorilorŭ, carĭ intră în țéră prin aceste puncte și pentru desinfectarea bagagelorŭ. 2. Sĕ se opréscă intrarea în țéră a tuturorŭ vagónelorŭ de călĕtorĭ din Austro-Ungaria și sĕ se desinfecteze latrinele dela tóte aceste vagóne, ér călĕtorii sĕ urmeze călĕtoria în țéră în vagónele romăne, care se vorŭ desinfecta după fiăcare călĕtoriă. 3. Sĕ se opréscă la Turnu-Severinŭ tóte vapórele de călĕtorĭ, care vinŭ din susulŭ Dunării, ér călĕtorii și bagagele lorŭ, care urméză călĕtoria la vale sĕ se îmbarce pe alte bastimente, care vorŭ face cursele numai între Severinŭ și Sulina. Bastimentele și echipagiulŭ lorŭ sosite din susulŭ Dunării cu călĕtorii vorŭ fi oprite la Turnu-Severinŭ, unde se vorŭ desinfecta și isola după putință, după deșertarea lorŭ de călĕtorĭ. 4. Sĕ se înființeze la Vêrciorova, Severinŭ, Predealŭ și Ițcanĭ câte o mică infirmerie pentru îngrijirea călĕtorilorŭ ce vorŭ intra în țéră cu simptome suspecte de choleră. 5. Toțĭ medicii reserviștĭ, carĭ suntŭ totdeodată funcționarĭ și concentrațĭ pentru manevre, sĕ se desconcentreze. 6. Sĕ se recheme din concediu toțĭ medicii civilĭ și sĕ nu li se mai acorde concediu. 7. Sĕ se pună în aplicare instrucțiile pentru autoritățile administrative privitóre la mĕsurile profilactice în contra cholerei asiatice.

Din munții apusenĭ.

Abrudŭ, în 17 Septemvre 1886.

Domnule Redactorŭ! Astăḑĭ s'a constatatŭ prin judele de instrucțiune alŭ tribunalului din Alba-Iu[illegible], Otto

Oelberg, unŭ nou casŭ de delapidare comisŭ prin judele cercualŭ *Gelei Kálmán* din Abrudŭ.

Incă pre la începutulŭ lui Iuniu a. c. d. Teodorŭ Tomuşiu din Buciumŭ-Cerbulŭ a depusŭ la judecătoria regală din Abrudŭ 1512 fl. Acéstă sumă a primit'o în banĭ numĕraţĭ judele cercualŭ Gelei Kálmán.

Contrarŭ ordinaţiunilorŭ mai înalte, carĭ dispunŭ, ca banii depuşĭ la judecătorii în terminŭ de 48 óre sĕ se depună la perceptoratele regescĭ, judele Gelei a întorsŭ suma depusă pentru acoperirea lipselorŭ sale private, ba nicĭ la repeţitele solicitărĭ ale adversarului depunentelui, judele Gelei nicĭ n'a depusŭ banii la perceptoratŭ şi nicĭ nu i-a estrădatŭ execventului, aşa câtŭ la urma urmelorŭ acesta s'a vĕdutŭ nevoitŭ a face lucrulŭ cunoscutŭ preşedintelui tribunalului, ba dóră chiar şi ministrului.

Cercetândŭ astădĭ d-lŭ jude Oelberg şi d-lŭ procurorŭ Tribus starea lucrului, s'a constatatŭ pe deplinŭ, că judele Gelei a schimbatŭ cu totulŭ destinaţiunea banilorŭ depuşĭ prin d-lŭ Teodorŭ Tomuşiu, şi numai în presĕra investigaţiunei, adecă dupăce a sciutŭ, că în dĭua următóre vorŭ fi examinate actele, a espedatŭ banii la adressa execventului.

Juriştii noştri au aflatŭ de unŭ ce bizarŭ procedura tribunalului din Alba-Iulia; pentrucă comisiunea investigătóre, fiindŭ compusă din d-lŭ jude şi procurorulŭ Tribus, acestŭ din urmă domnŭ a nimeritŭ în Abrudŭ cu 2 dĭle mai de timpuriu, ca d-lŭ Oelberg, şi se dĭce că şĭ-a luatŭ cvartirulŭ tocmai la judele Gelei Kálmán.

Avut'a scire d-lŭ procurorŭ, că peste 2 dĭle va veni şi d. jude Oelberg spre a investiga afacerea domnului casei séu ba? Aceea noi nu o scimŭ; scimŭ însĕ atâta, că judele Gelei în cele 2 dĭle a petrecutŭ mai multŭ în Roşia montană, de unde a şi adusŭ paralele plătite în presĕra investigaţiunei.

Acesta este judele despre carele se dĭce în ultimulŭ numĕrŭ alŭ dĭarului ungurescŭ »Közérdek“, că póte servi de modelŭ pentru toţĭ judii din Ungaria.

Suntemŭ curioşĭ a vedé şi resultatulŭ acestei afacerĭ, — şi tare ne tememŭ, că cei competenţĭ vorŭ trece şi peste acéstă delapidare la ordinea dĭlei.

Corespondentulŭ.

Hotoanu, Septemvre 1886.

(Adunarea despărţĕmêntului XI alŭ Asociaţiunei şi a Reuniunei femeilorŭ române sĕlăgiene).

Sĕlagiulŭ érăşĭ a avutŭ o sĕrbătóre naţională. In 30 Aug. a. c. s'a ţinutŭ adunarea generală a Desp. XI alŭ Assoc. transilvane pentru literatura română şi cultura poporului românŭ la olaltă cu a Reuniunei femeilorŭ române sĕlagiane în comuna T. Santău şi în presenţa unui publicŭ numĕrosŭ ca şi care noi ceştĭ din marginea Sĕlagiului apusénŭ suntemŭ dedaţĭ a vedé pe aceste locurĭ numai fórte arareorĭ.

In diminéţa dĭlei, după sĕvêrşirea oficiului divinŭ, unde au cântatŭ frumosŭ chorurile parochiale: alŭ junimei române din locŭ şi alŭ celei din Hotoanu, Comitetul centralŭ alŭ Despărţĕmêntului XI s'a întrunitŭ la o şedinţă spre a împărţi premiele între învĕţătorii cei mai meritaţĭ din Sĕlagiu. Dintre concurenţĭ — 18 la nrŭ — premiulŭ primŭ: O vacă cu viţelŭ, l'a obţinutŭ Ipathie Todorénu învĕţ. şi cant. în Domninu, alŭ 2-lea O scrófă cu 5 purcei, Teodoru Medanu învĕţ şi cant. în Hotoanu, alŭ 3-lea érăşĭ o scrófă cu 5 purcei, Ioanŭ Sĕlagianu înv. în Caţielulŭ românŭ, alŭ 4-lea de 20 fl. Teodoru Varna înv. în Basescĭ, alŭ 5-lea de 4 galbenĭ, Macedonŭ Botianu înv. în Cosniciu, alŭ 6-lea de 15 fl. Ionŭ Lazaru înv. şi cant. în Simleu, alŭ 7-lea de 10 fl. Ionŭ Măndruţŭ înv. cant. în Banişiorĭ, alŭ 8-lea érăşĭ de 10 fl. Florianŭ Iepure înv. în Peceiu alŭ 9-lea de 2 hectolitri grâu curatŭ de sĕmênţă: Nechita Liscanu înv. în Cizeriu şi alŭ 10-lea oferitŭ de protopopulŭ D. Coroianu 10 fl. Ionŭ Ciupea înv. în Pria. Toţĭ concurenţii suntŭ învĕţătorĭ bunĭ, carĭ în mĕsură mai mare séu mai mică au întrunitŭ condiţiunile de a puté fi premiaţĭ, fiindŭ însĕ premiele deocamdată numai 10, li s'au esprimatŭ laudă pentru sîrguinţă.

După sĕvêrşirea acestora, cătră orele 9 a. m. oficialii despărţ. intrară în sala adunării în mijloculŭ unui publicŭ frumosŭ şi Reverendissimulŭ Domnŭ Vicariu A. *Barboloviciu,* ocupândŭ scaunulŭ presidialŭ, prin unŭ discursŭ rostitŭ cu elocinţă şi ascultatŭ cu atenţiune de toţĭ cei presinţĭ — vorbindŭ despre influinţa culturei la popórele vechĭ şi nouĕ şi despre tendinţa nouĕ spre lăţirea sciinţelorŭ reale, — a dechiaratŭ şedinţa adunării gener. de deschisă

Inainte de a se trece la ordinea dĭlei, D. *Coroianŭ,* în numele comitetului de primire şi a poporului românŭ din locŭ şi jurŭ, prin cuvinte calde bineventéză pe oficialii ambelorŭ societăţĭ şi pe toţĭ on. óspeţĭ, carĭ necruţândŭ spese şi ostenélă, au venitŭ din locurĭ depărtate la acéstă adunare.

Şedinţa deschisă se începe cu cetirea raportului despre activitatea anuală a comitetului desp. XI selăgeanŭ. D. actuarŭ *Andreiu Cosma* a datŭ dovedĭ eclatante că şi de astădată a fostŭ la înălţimea misiunei sale onorifice, dér destulŭ de grea. Raportulŭ sĕu lucratŭ cu studiu şi diliginţă e unŭ operatŭ de valóre permanentă, prin care a arĕtatŭ pănă la minuţiositate mişcarea învĕţămêntului poporalŭ în Sĕlagiu şi influinţa binefăcĕtóre a acestui despărţĕmêntŭ asupra vieţii nóstre sociale; — scurtŭ: a pusŭ în prospectŭ o monografiă a învĕţămêntului şi stărei culturale a Românilorŭ din Selagiu.

După ce între aplausele publicului, raportorulŭ şĭ-a terminatŭ citirea şi alegêndu-se comisiunea pentru încassarea taxelorŭ, şedinţa fù suspendată pe unŭ timpŭ anumitŭ.

La redeschiderea şedinţei, se urméză desbaterea obiectelorŭ după programŭ. Dintre decisiunile mai importante amintescŭ douĕ: Premiele pentru învĕţătorii diligenţĭ nu numai se vorŭ susţiné din partea despărţĕmêntului, ci se vorŭ şi spori, a 2 a s'au escrisŭ dóuĕ premii câte de 15 fl. pentru doi învĕţătorĭ ambulanţĭ, carĭ în primăvera anului viitorŭ în anumite comune desemnate prin comitetŭ vorŭ ţiné conferinţe publice pentru poporŭ de economiă şi în specialŭ despre grădinăritŭ.

Terminându-se desbaterea punctelorŭ din programŭ, ca celŭ din urmă a fostŭ depunerea mandatului comitetului centralŭ, a cărui periodŭ de 3 anĭ pe câtŭ timpŭ fù alesŭ, a espiratŭ. Adunarea face nouă alegere pe alţĭ trei anĭ următorĭ. Cei vechĭ mai toţĭ suntŭ realeşĭ anume: Rdsmulŭ D. Vicariu Alimpiu Barboloviciu ca preşedinte, Andreiu Cosma actuariu, D. Georgiu Popŭ dela Basescĭ, D. Giorgiu Filepŭ dela Taşnadŭ, Ioanŭ Cherebeţiu, Ioanŭ Sêrbu, Florianŭ Cocianŭ şi V. Patcaşiu.

(Va urma.)

Ultime scirĭ.

Dublinŭ, 20 Septemvre. Sâmbătă au isbucnitŭ numeróse turburărĭ la Belfastŭ. Mulţimea voindŭ sĕ libereze pe prisonierĭ, poliţia a făcutŭ usŭ de arme. Doi turburătorĭ au fostŭ omorîţĭ şi mai mulţĭ alţĭ răniţĭ.

Strasburgŭ, 20 Septemvre. — Impĕratulŭ a plecatŭ ierĭ la Baden-Baden. Prinţulŭ imperialŭ se duce astădĭ la Metz sĕ represinte pe împĕratŭ la marele manevre. Impĕratulŭ a adresatŭ generalului Keuduck unŭ ordinŭ de dĭ în care exprimă satisfacţiunea ce ia căusatŭ alŭ 15-lea corpŭ de armată. Elŭ spune că acestŭ corpŭ va proba lumii, în orĭ ce timpŭ, câtŭ de multŭ tóte popórele germane suntŭ animate de unŭ singurŭ spiritŭ şi de o singură aspiraţiune.

Viena, 20 Septemvre. — „Fremdenblat“ condamnândŭ într'unŭ modŭ sincerŭ atentatulŭ dirigiatŭ contra d-lui Brătianu, spune că nu trebue sĕ existe nicĭ o îndoială asupra caracterului amicalŭ alŭ raporturilorŭ politice ale Austriei cu România, cu tóte neînţelegerile ivite in privinţa politicei economice.

Viena, 20 Septemvre. — Se telegrafiază din Constantinopolŭ cătră „Noua Pressă Liberă“ că Pórta a fostŭ învitată de Anglia, Austria şi Germania *sĕ facă pregătirĭ pentru ocuparea Rumeliei în casulŭ în care Rusia ar întra în Bulgaria.*

Viena, 20 Septemvre. D. Sturza venindŭ dela Berlinŭ a visitatŭ pe contele Kalnoky.

Berlinŭ, 20 Septemvre. „Gazeta Germaniei de Nord“ spune că Rusia n'a cerutŭ nicĭ o concesiune. Nu se póte cere decĭ garanţii pentru Germania relativŭ la atitudinea Rusiei. Acelaşĭ dĭarŭ desminte că contele Kalnoky ar fi cerutŭ prinţului de Bismarck décă aprobă politica Rusiei şi că d. de Bismarck ar fi rĕspunsŭ că abdicarea prinţului ar fi mijloculŭ de a împedica o ocupaţiune rusécă. Ea mai desminte că înţelegerea anglo-italiană a opritŭ ocupaţiunea. Pănă la revoluţiunea din Filipopolŭ tóte puterile erau satisfăcute de situaţiunea din Bulgaria, cu tótă marea influenţă ce exercita Rusia acolo, şi se considera acéstă influenţă, ca compatibilă cu liniştea Europei şi onórea Germaniei.

Moscva, 19 Septemvre. Dĭarulŭ „Viedomosti“ povesteşte diferite împrejurărĭ ce tindŭ a demonstra, după órecarĭ mărturisirĭ ale căpitanului bulgarŭ Zancov, acum în Moscva, că d. Stambulov a înşelatŭ pe poporulŭ bulgarŭ făcêndu-lŭ sĕ crédă că Ţarulŭ aprobă reîntórcerea prinţului Alexandru.

Sofia, 19 Septemvre. — Unŭ banchetŭ la care asistau toţĭ deputaţii din Rumelia s'a datŭ ierĭ séra. Erau de faţă d-nii Stambulov, Radoslavov, colonelii Mutkurov şi Nicolaev, precum şi principalii autorĭ ai revoluţiunii din Filipolŭ. S'au ridicatŭ numeróse toasturĭ. D. Stambulov a pronunţatŭ unŭ discursŭ patrioticŭ, care a fostŭ acoperitŭ de aplause. Serbarea avea unŭ caracterŭ privatŭ.

Consululŭ Rusiei a remisŭ guvernului bulgarŭ o notă, cerêndŭ ca procesulŭ oficerilorŭ şi a celorlalte personagii arestate pentru complicitate în lovitura de statŭ dela 21 Augustŭ sĕ nu se facă înainte de a se linişti spiritele. Germania din parte'i a sprijinitŭ cererea Rusiei, dér dĭcêndŭ că nimicŭ sĕ nu se facă, în sensulŭ represiunii culpabililorŭ, pănă la sosirea generalului Kaulbars. Guvernulŭ bulgarŭ va rĕspunde mâne în modŭ oficialŭ. Sensulŭ rĕspunsului va fi, fórte probabilŭ, că ancheta nu trebue sĕ fiă oprită, dér că în orĭ ce casŭ deschiderea procesului nu va avea locŭ decâtŭ după mai multe sĕptĕmânĭ.

Astădĭ 19 Sept. s'a prefăcutŭ în cenuşă drapelulŭ scólei de cadeţĭ. Unŭ batalionŭ forma pătratulŭ în mijloculŭ căruia sĕ aflau elevii şcolii. Maiorulŭ Popoff a pronunţatŭ înaintea lorŭ o alocuţiune vestejindŭ actulŭ comisŭ în nóptea de 21 Augustŭ. După aceea drapelulŭ a fostŭ aruncatŭ în flacărĭ. Totŭ asemenea s'a arsŭ la Radomir drapelulŭ regimentului Strunsky. Incă 2 incidente întârdiază momentulŭ în care se va putea produce împĕcarea între Bulgaria şi Rusia. Primulŭ e privitorŭ la banchetulŭ de Sâmbătă unde s'au ridicatŭ numĕróse toasturĭ. D. Stambulov şi alte persóne ar fi pronunţatŭ óre-carĭ cuvinte, care ar fi fostŭ raportate consulatului Rusiei, care s'ar fi plânsŭ de acésta. Se dĭce, că ar fi fostŭ vorba de Ţar, dér Bulgarii afirmă că numele Ţarului n'a fostŭ nicĭ măcarŭ pronunţatŭ, nicĭ nu s'a făcutŭ la elŭ vre-o alusiune. Alŭ doilea încidentŭ este privitorŭ la nota Rusiei în privinţa pedepsirii persónelorŭ compromise în lovitura de statŭ. Guvernulŭ bulgarŭ a remisŭ astădĭ rĕspunsulŭ sĕu la consulatulŭ Rusiei.

Ucasulŭ privitorŭ la alegerile pentru marea adunare nu s'a publicatŭ încă. Data de 11 Octomvre fixată mai dinainte va fi probabilŭ schimbată.

Drapelulŭ regimentului Strumski nu avea ordinulŭ S-tnlui George. Sgomotulŭ cum-că acestŭ ordinŭ ar fi fostŭ arsŭ împreună cu drapelulŭ e o născocire rĕu-voitóre. Soldaţii regimentului Strumski trecêndŭ pe la Radomir a încercatŭ sĕ maltrateze pe ofiţerii carĭ i-a condusŭ contra prinţului Alexandru, dér au fostŭ împedicaţĭ de garnisónă.

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

MADRIDŬ, 22 Septemvre. — Soldaţii revoltaţĭ au fostŭ cu totulŭ împrăştiaţĭ. Cei din urmă insurgenţĭ s'au refugiatŭ spre nordvestŭ în munţĭ. Regina se întórce Duminecă şi sĕ plănuesce o primire sĕrbătorécă.

SOFIA, 22 Septemvre. — Decretulŭ, prin care alegerile pentru marea Sobraniă se fixéză pe dĭua de 10 Octomvre, s'a subscrisŭ ierĭ.

Mulţămită publică.

Prin d. Teodorŭ Blaga, învĕţătorŭ în Şomcuta mare, am primitŭ suma de 18 fl. 53 cr. v. a. colectată cu ocasiunea ţinerei adunărei generale pentru fondulŭ de teatru românŭ, ţinute la 11 şi 12 Augustŭ a. c. în Şomcuta mare. Priméscă toţĭ mărinimoşii contribuitorĭ mulţămirile mele cele mai adêncĭ, Dumnedeu le rĕsplătéscă pentru că nu au uitatŭ strigătulŭ meu de durere, ci au săritŭ ca sĕ mĕ ajute în nefericirea mea.

Tiga, 19 Septemvre 1886.

Vasiliu Mălinaşŭ,
fostŭ teologŭ de anulŭ alŭ II-lea
în sem. din Gherla.

Bibliografiă.

Fóia diecesană, organŭ alŭ eparchiei gr. or. române a Caransebeşului; apare în Caransebeşŭ în fiăcare Duminecă şi costă 5 fl. séu 14 francĭ pe anŭ. Redactorŭ; Ioanŭ Bartolomeiŭ. Nr. 35 dela 12 Septemvre n. conţine: Scóla de fete din Sibiiu. — Amintirĭ despre Gr. M. Alexandrescu. — Despre casele de păstrare postale ale statului. — Varietăţĭ. — Corespondenţă.

Romänische Revue, revistă lunară, politică literară; apare în Reşiţa sub direcţiunea d-lui Dr. Cornelius Diaconovich şi costă 8 fl. séu 25 francĭ pe anŭ. — Fascicululŭ VII—VIII dela 1 Augustŭ conţine: Die politischen Parteien der Romänen in Ungarn und Siebenbürgen. — Der romänische Lehrstuhl in Klausenburg. — Rundschau. — Die Rumänen der Oesterreich-Ungarischen Monarchie, von Donato Sauminiatelli. — Daco-Romänische Sprachforschong. — Harap alb. — Andronim und Filana, oder: Der Teufelsstein. — Literatur und Kunst.

Editorŭ: **Iacobŭ Mureşianu.**

Redactorŭ responsabilŭ **Dr. Aurel Mureşianu**

Cursulŭ la bursa de Viena

din 21 Septemvre st. n. 1886.

Rentă de aurŭ 4%	106 40
Rentă de hârtiă 5%	94.10
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare	—.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune)	100.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune)	— —
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune)	— —
Bonurĭ rurale ungare	104.80
Bonurĭ cu cl. de sortare	104.60
Bonurĭ rurale Banat-Timişŭ	104.60
Bonurĭ cu cl. de sortare	10 .60
Bonurĭ rurale transilvane	10 .60
Bonurĭ croato-slavone	105.—
Despăgubire p. dijma de vinŭ ung.	99.75
Imprumutulŭ cu premiu ung.	121.—
Losurile pentru regularea Tisei şi Segedinului	125.—
Renta de hărtiă austriacă	84.20
Renta de arg. austr.	85 20
Renta de aurŭ austr.	117 80
Losurile din 1860	140 0
Acţiunile băncei austro-ungare	862.—
Act. băncei de creditŭ ung.	287.—
Act. băncei de creditŭ austr.	276.
Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ	5.96
Napoleon-d'orĭ	9.97
Mărcĭ 100 împ. germ.	61.57
Londra 10 Livres sterlinge	125.20

Bursa de Bucuresci.

Cota oficială dela 8 Septemvre st. v. 1886.

	Cump.	vênd.
Renta română (5%).	94¼	94¾
Renta rom. amort. (5%)	96½	97—
» convert. (6%)	88 —	88½
Împr. oraş. Buc. (20 fr.)	32—	33—
Credit fonc. rural (7%)	103¾	104—
» „ „ (5%)	87½	87¾
» » urban (7%)	100½	101—
» » » (6%)	92—	92½
» » » (5%)	82—	82½
Banca naţională a României 500 Lei	1030	1046
Ac. de asig. Dacia-Rom.	272	276
« » » Naţională	213	220
Aurŭ contra bilete de bancă	13.95	14.15
Bancnote austriace contra aurŭ.	2.01¼	2.02

Concursŭ.

Prin acésta se escrie concursŭ pănă în 25 Septemvre 1886 pentru ocuparea postului de invĕţătorŭ în clasa II. la scóla elementară gr. cat. din Telciu, împreunatŭ cu salarŭ anualŭ de 200 fl. din fondulŭ acestei scóle, de ridicatŭ în rate lunare anticipative, învitându-se doritorii de a reflecta la acestŭ postŭ, ca pănă la terminulŭ statoritŭ sĕ-şĭ înainteze suplicele sale provĕdute cu documente de cualificaţiune, servіţŭ şi purtare la

Senatulŭ scolarŭ gr. cat. în Telciu, comitatulŭ Bistriţa-Năsĕudŭ.

3—3

Avisŭ d-lorŭ abonaţĭ!

Rugămŭ pe d-nii abonaţĭ ca la reînoirea prenumeraţiunei sĕ binevoiască a scrie pe cuponulŭ mandatului postalŭ şi numerii de pe făşia sub care au primitŭ ḑiarulŭ nostru până acuma.

Domnii ce se abonéză din nou sĕ binevoiască a scrie adresa lămuritŭ şi sĕ arate şi posta ultimă. *ADMINISTR. „GAZ. TRANS“*

Abonamente la Gazeta Transilvaniei

se potŭ face cu începerea dale 1 şi 15 ale fiecărei lunĭ, mai uşorŭ prin mandate postale.

Adresele ne rugămŭ a ni se trimite esactŭ arătându-se şi posta ultimă.

PREŢULŬ ABONAMENTULUI ESTE:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei lunĭ . . . . 3 fl. —
„ şése lunĭ . . . . 6 fl. —
„ unŭ anŭ . . . . 12 fl. —

Pentru România şi străinătate.

pe trei lunĭ . . . . 10 francĭ
„ şése lunĭ . . . . 20 „
„ unŭ anŭ . . . . 40 „

Administraţiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Mersulŭ trenurilorŭ

pe linia **Predealŭ-Budapesta** şi pe linia **Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta** a calei ferate orientale de statŭ reg. ung.

Predealŭ-Budapesta

	Trenŭ de persóne	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Bucurescĭ	—	4.50	7.30	—
Predealŭ (	—	9.32	1.14	—
(	—	—	—	—
Timişŭ	—	9.56	1.45	—
Braşovŭ (	—	10 29	2.32	—
(	6.22	—	2.55	—
Feldióra	7.01	—	3.38	—
Apatia	7.33	—	4.17	—
Agostonfalva	8.01	—	4.47	—
Homorodŭ	8.45	—	5.42	—
Haşfaleu	10.10	—	7.37	—
Sighişóra (	10.29	—	8.01	—
(	10.39	—	8.21	—
Elisabetopole	11.19	—	9.05	—
Mediaşŭ	11.54	—	9 43	—
Copsa micĕ	12.12	—	10.02 10.30	—
Micăsasa	12.56	—	10.50	—
Blaşiu	1.30	—	11.34	—
Crăciunelŭ	1.45	—	11.52	—
Teiuşŭ	2.34	—	11.41	—
Aiudŭ	2.55	—	1.12	—
Vinţulŭ de susŭ	3.17	—	1.42	—
Uióra	3.24	—	1.51	—
Cucerdea	3.36	—	2.15	—
Ghirisŭ	4.11	—	3.12	—
Apahida	5.36	—	4.59	—
Clusiu (	5.56	—	5.30	—
(	6.31	6.03	—	8.00
Nedeşdu	6.52	6.21	—	8.34
Ghirbĕu	7.08	—	—	8.59
Aghirişŭ	7.23	—	—	9.56
Stana	8.12	—	—	10.16
Huiedinŭ	8.12	7.14	--	11.04
Ciucia	8.52	7.43	—	12 17
Bucia	9.10	—	—	12.47
Bratca	9.29	—	—	1.21
Rév	9.41	8.22	—	2.02
Mezŏ-Telegd	10 24	8.48	—	3.06
Fugyi-Vásárhely	10.43	—	—	3.38
Várad-Velinţe	10.53	—	—	3.54
Oradia-mare (	11.—	9.13	—	4.05
(	11.15	9.18	10.55	—
P. Ladány	1.09	10.38	1.23	—
Szolnok	3.29	12.20	3.24	5.17
Buda-pesta	6.38	12.20	10.05	5.25
Viena (	—	2.15	2.15	10.—
(	3.00	8.00	6.05	—

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ omnibus	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Viena	11.10	—	—	—	--
Budapesta	7.40	1.45	3.15	6.20	8.00
Szolnok	11.05	3.44	7.29	9.11	11.40
P. Ladány	2 02	5.21	8.27	11.26	2.31
Oradea mare	4.12	6.41	—	1.28	—
Várad-Velencze	—	—	9.45	2.00	- -
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2 11	—
Mezö-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—
Rév	—	7.42	11.36	3.18	—
Bratca	--	—	12.10	3.41	—
Bucia	—	—	12.43	4.01	—
Ciucia	--	8.31	1.31	4.26	—
Huiedin	—	9.01	2.56	5.08	—
Stana	—	—	3.29	5.27	—
Aghiriş	—	—	4.00	5.50	—
Ghirbĕu	--	—	4.18	6.02	—
Nedeşdu	--	—	4.36	6.24	--
Clusiu (	—	10.28	5.05	6.43	--
(	10.45	—	—	7.03	—
Apahida	11.14	—	—	7.26	—
Ghiriş	1.06	—	—	8.51	—
Cucerdea (	—	—	—	9.31	—
(	2.01	—	—	9.43	—
Uióra	2.10	—	—	9.51	—
Vinţulŭ de susŭ	2.19	—	—	9.58	—
Aiudŭ	2.33	—	—	10.24	—
Teiuşŭ	3.35	—	—	10.44	--
Crăciunelŭ	4.09	—	—	11.28	- -
Blaşŭ	4.29	—	—	11.44	—
Micăsasa	5.0-	—	—	12.18	—
Copşa mic	5.45	—	—	12.36	--
Mediaşŭ	6.06	—	—	1.22	6.01
Elisabetopole	6.45	—	--	1.56	6.40
Sigişóra	7.40	—	—	2.34	7.20
Haşfaleu	8.07	—	—	3.02	8.01
Homorod	10.05	—	—	4.41	10.05
Agostonfalva	11.02	—	—	5.30	11.02
Apatia	11.37	—	—	6.03	11.37
Feldióra	12.14	—	—	6.35	12.14
Braşovŭ (	1.09	—	—	7.14	1.09
(	1.55	5.45	—	—	1.50
Timişŭ	2.53	6.22	—	—	2.48
Predealŭ (	3.28	6.47	—	—	3.23
(	—	—	—	—	4.56
Bucurescĭ	9.35	11.45	—	—	9.40

Nota: Órele de nópte suntŭ cele dintre liniile gróse.

Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta

	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne
Teiuşŭ	11.09	—	3.56
Alba-Iulia	11.46	—	4.27
Vinţulŭ de josŭ	12.20	—	4.53
Şibotŭ	12.52	—	5.19
Orăştia	1.19	—	5.41
Simeria (Piski)	1.48	—	6.08
Deva	2.35	—	6.39
Branicĭca	3.04	—	7.04
Ilia	3.36	—	7.29
Gurasada	3.50	—	7.41
Zam	4.25	—	8.12
Soborşin	5.09	—	8.49
Bĕrzova	5.56	—	9.29
Conopŭ	6.18	—	9.49
Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23
Paulişŭ	7.12	6.30	10.37
Gyorok	7.27	6.47	10.52
Glogovaţŭ	7.56	7.17	11.18
Aradŭ	8.10	7.32	11.32
Szolnok (	2.39	—	4 53
(	3.16	—	5.10
Budapesta	6.50	—	8.16
Viena	—	—	6.05

Budapesta-Aradŭ-Teiuşŭ.

	Trenŭ de persóne	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ omnibus
Viena	11.00	—	—
Budapesta	8.05	—	8.00
Szolnok (	11.02	—	11.40
(	11.12	—	12.00
Aradŭ	3.37	—	5.25
Glogovaţŭ	4.13	—	6.19
Gyorok	4.38	—	6.46
Paulişŭ	4.51	—	7.00
Radna-Lipova	5.10	—	7.23
Conopŭ	5.38	—	7.51
Bĕrzova	5.57	—	8.10
Soborşin	6.42	—	5.58
Zam	7.14	- -	9.28
Gurasada	7.43	- -	9.56
Ilia	8.01	-—	10.17
Branicĭca	8.21	—	10.38
Deva	8.47	—	11.05
Simeria (Piski)	9.05	—	11.23
Orăştiă	10.10	—	12.24
Şibotŭ	10.34	—	12.53
Vinţulŭ de josŭ	11.04	—	1.22
Alba-Iulia	11.19	—	1.40
Teiuşŭ	12.05	—	2.24

Aradŭ-Timişóra

	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne
Aradŭ	5.48	—	6.05
Aradulŭ nou	6.19	—	6.33
Németh-Ságh	6.44	—	6.58
Vinga	7.16	—	7.29
Orczifalva	7.47	—	7.55
Merczifalva	—	—	—
Timişóra	9.02	—	9.08

Simeria (Piski) Petroşenĭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Simeria	—	11.50	2.23
Streiu	—	12.27	3.00
Haţegŭ	—	1.19	3.49
Pui	—	2.10	4.40
Crivadia	—	2.57	5.28
Baniţa	—	3.35	6.07
Petroşenĭ	—	4.04	6.39

Timişóra-Aradŭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Timişóra	6.25	—	5.00
Merczifalva	—	—	—
Orczifalva	7.46	—	6.32
Vinga	8.15	—	7.02
Németh-Ságh	8.36	—	6.23
Aradulŭ nou	9.11	—	8.01
Aradŭ	9.27	—	8.17

Petroşenĭ—Simeria (Piski)

	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de pers.
Petroşenĭ	6.49	9.33	—
Baniţa	7.27	10.14	—
Crivadia	8.06	10.54	—
Pui	8.50	11.37	—
Haţegŭ	9.31	12.17	—
Streiu	10.16	12.58	—
Simeria	10.53	1.35	—

Tipografia *ALEXI* Braşovŭ. Hârtia din fabrica d-lorŭ Königes & Kopony, Zernescĭ.